

**Agreement of Cooperation  
between  
the Central Office of Measures, Poland  
and  
the National Institute for Metrology, Republic of Moldova**

The Central Office of Measures (GUM), Poland and the National Institute for Metrology (INM), the Republic of Moldova (hereinafter “the Contracting Parties”),

Aiming at enhancing the technical and scientific cooperation between the Republic of Moldova and Poland,

Taking into account mutual benefits of the development of cooperation in metrology areas,

Have agreed to establish bilateral cooperation within their competence and in accordance with their national legislation, as follows:

**Article 1  
SCOPE AND OBJECTIVES**

Taking into account the mutual interests and in accordance with their national legislation, the Contracting Parties shall develop and promote cooperation in the areas:

- a. Provision of a framework for the exchange of scientific and technical knowledge and the augmentation of scientific and technical capabilities of the Contracting Parties in the field of metrology;
- b. Implementation of joint projects for the development, improvement and comparison of national and working measuring standards of physical quantities; and sharing research results, aimed at conservation of the national measuring standards;
- c. Mutual information and participation in trainings, seminars and other professional educational activities, organized by the Contracting Parties in the field of metrology;
- d. Mutual assistance in exchange of experience and professional materials in the area of metrology according to the expressed interest.

Article 2  
FORMS OF COOPERATION

Forms of cooperation activities under this Agreement may include, but not limit to:

- a. Technical assistance and consultation;
- b. Joint research projects;
- c. Exchange of researchers;
- d. Exchange of technical information, reference data, materials and publications;
- e. Participation in seminars, workshops and training courses in each other's laboratories;
- f. Other activities as may be agreed on.

Article 3  
CONFIDENTIALITY

1. Contracting Parties shall ensure that documents and information received within the framework of this Agreement shall be treated as confidential.
2. Such information can be transferred to a third party only with the consent of the Contracting Party supplying this information, unless the law of the Contracting Party provides otherwise.

Article 4  
SOURCE OF FUNDING

Financing of the implementation of the provisions of this Agreement shall be agreed by the Contracting Parties.

Article 5  
IMPLEMENTATION AND LEGAL ASPECTS

1. This Agreement is not an international treaty in terms of the Vienna Convention on the Law of Treaties, signed on May 23, 1969, and it does not create any rights and obligations for the Contracting Parties under the public international law.
2. The disputes arising in relation to the interpretation and implementation of this Agreement shall be settled by mutual consultations.
3. This Agreement shall not affect the rights and obligations of the Contracting Parties arising to them from the agreements and international organizations to which they are parties.

Article 6  
ENTRY INTO FORCE AND TERMINATION

1. The Agreement shall be concluded for five (5) years term and shall enter into force on the day of signature by the Contracting Parties.
2. Validity of this Agreement shall be automatically extended for a further term of five (5) years unless either of the Contracting Parties terminates it in writing at least six (6) months prior to its respective validity term.
3. The Agreement may be changed or amended on the basis of mutual agreement of the Contracting Parties. Changes and amendments should be done by means of protocols that shall form an integral part of this Agreement.
4. Termination of this Agreement shall not affect the validity and duration of projects under this Agreement that were initiated prior to the termination of this Agreement.
5. This Agreement shall not supersede the rights and responsibilities of the Contracting Parties resulting from other agreements concluded between them as well as between them and third countries.

Chisinau, 24.08.2017

For the:  
National Institute for Metrology,  
Republic of Moldova



-----  
Anatolie Melenciuc  
Director

Warsaw, 4.08.2017

For the:  
Central Office of Measures  
Republic of Poland



-----  
Dr Włodzimierz Lewandowski  
President

